



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e  
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610

[www.catedralortodoxa.com](http://www.catedralortodoxa.com) / [catedralortodoxa@uol.com.br](mailto:catedralortodoxa@uol.com.br)

**Leitura Dominical**

Nº 652/2023

Domingo 08/10/2023

**18º Domingo após Pentecostes  
Domingo 3º do Evangelho de São Lucas**



Diante da complexidade do nosso mundo muitos se perguntam: será que Deus está realmente interessado na vida das pessoas, nos acontecimentos de seu dia a dia? Nossas tristezas e nossas alegrias significam alguma coisa para Deus? Já se disse que Deus se basta, não precisa de nada e, portanto, ignora o mundo e não cuida daquilo que é próprio da Terra.

A teoria, na prática, costuma ser diferente, e de tudo que aprendemos sobre Deus, que Ele mesmo nos revelou, o vemos agindo amorosamente em favor do ser humano que Ele criou. Assim aconteceu quando Jesus foi à aldeia de Naim, quando havia morrido um jovem, filho único de uma viúva. O Senhor viu o féretro e se compadeceu, não do rapaz que morrera, mas de sua mãe que sofria, e assim, por sua compaixão, lhe devolveu o filho vivo.

Jesus demonstrou seu poder sobre a morte, já anunciando a sua própria Ressurreição. Seu poder se expressou na misericórdia e na compaixão; Ele nunca foi (ou é) indiferente ao sofrimento humano.

O sofrimento, por vezes, é uma oportunidade que nos é dada para fazermos uma experiência pessoal da existência de Deus e da sua bondade. Nossa presença, nossa passagem por este mundo, como discípulos de Jesus Cristo, pode “levantar os mortos”, “reanimar os moribundos”, no sentido de dar alento aos deprimidos, aos que sofrem. Os profetas se manifestavam e Deus visitava o seu povo. Os verdadeiros discípulos cristãos são sempre como que profetas da esperança, pois mesmo quando anunciam situações difíceis, o fazem pela fé no poder de Deus que quer sempre o bem de seus servos e lhes promete, ao fim, a paz.

### Tropário da Ressurreição (tom 1)

Embora a pedra fosse selada pelos judeus/ e os soldados guardassem/ teu puríssimo Corpo,/ ressurgiste/ no terceiro dia, ó Salvador,/ dando a vida ao mundo./ Por isso,/ as potestades celestes a ti, autor da vida, clamaram:/ Glória à tua Ressurreição, ó Cristo!/ Glória ao teu Reino!/ Glória à tua providência,/ tu que és o Único Misericordioso!

باللحن الأول: إِنَّ الْحَجَرَ لَمَا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ. وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حُفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُتِمَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمَخْلُصُ. مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قَوَاتُ السَّمَاوَاتِ. هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ. الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ. الْمَجْدُ لِنَتْدِيرِكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدِّكَ.

### Tropário do Santo Padroeiro – São Paulo (tom3)

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسول الأمم العظيم. والشفيع القدير تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام للعالم. ولنفسنا الرحمة العظمى.

### Condaquion da Mãe de Deus (tom 2)

Protetora irrecusável dos cristãos, intercessora imutável diante do Criador; não desprezes as vozes dos pecadores suplicantes, mas socorre com bondade aos que clamam com sinceridade. Apressa-te em interceder; apressa-te em suplicar por nós, ó Mãe de Deus, tu que proteges sempre os que te honram.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المردودة، لا تُعرضي عن أصواتِ طلباتنا نحنُ الخطاة، بل تَدَارِكينا بالمعونة بما أنكِ صالحة، نحنُ الصارخين إليك بايمان، بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلبة، يا والدَةَ الإلهِ المتشفعة دائماً بمكْرَميكِ.

## Epístola

(\* do 18º Domingo após Pentecostes)

Prokimenon: “Venha a nós, Senhor, tua misericórdia. Alegrai-vos no Senhor, e exultai, ó justos”.

(Salmos 33, 22; 32,11)

### Leitura da Segunda Epístola de São Paulo aos Coríntios. (9, 6-11)

Irmãos, “quem pouco semeia, pouco também colhe. Quem semeia com largueza, colhe com largueza. Cada um dê segundo propôs em seu coração, não de má vontade, nem constrangido, pois Deus ama a quem dá com alegria. E poderoso é Deus para vos cumular de todo gênero de bens, a fim de que, tendo sempre e em tudo o necessário, ainda vos sobre muito para toda sorte de boas obras, segundo está escrito: *Repartiu largamente, deu aos pobres; a sua justiça permanecerá para sempre*. Quem dá ao semeador a semente e o pão para comer, vos dará ricas plantações e multiplicará os frutos de vossa justiça. Assim, enriquecidos de todas as coisas, podereis exercer toda espécie de generosidade que, por vosso intermédio, resultará em ação de graças a Deus.”

## Evangelho

(\* 3ª de São Lucas)

### Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Lucas. (7, 11-16)

Naquele tempo, “Jesus foi para uma cidade chamada Naim, acompanhado dos discípulos e de uma grande multidão. Ao aproximar-se da porta da cidade, saía o enterro de um jovem, filho único de uma viúva. Uma multidão numerosa da cidade o seguia. Ao vê-la, o Senhor ficou com muita pena e lhe disse: ‘Não chores’. E, aproximando-se, tocou o caixão; os que o carregavam, pararam; e Jesus disse: ‘Jovem, eu te ordeno: levanta-te!’ O morto sentou-se e começou a falar, e Jesus o entregou à mãe. O medo se apoderou de todos, e louvavam a Deus, dizendo: ‘Um grande profeta surgiu entre nós’; e: ‘Deus visitou seu povo’.”

### **Megalinário (Hino à Virgem –tom 8)**

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de Deus, pois nós te glorificamos.

بواجب الاستئصالِ حقاً نَغِيْطُ والدَةَ الإلهِ الدائمة الطوبى، البريئة من كلِّ العيوبِ أمَّ إلَهنَا، يا مَنْ هي أكرمُ مِنَ الشيروبيم، وأرفعُ مجداً بغير قياسٍ مِنَ السيرافيم، التي بغير فسادٍ وَاَدَّتْ كَلِمَةَ الله، حقاً إِنَّكَ والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نَعِظُ.

### **Kinonikon (Hino da Comunhão)**

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

### **01/10 - Santo Ananias, apóstolo dos Setenta**



O Santo Apóstolo Ananias dos Setenta foi o primeiro Bispo de Damasco. O Senhor ordenou a ele que restaurasse a visão de Saulo, o antigo perseguidor dos cristãos, e então o batizasse (Atos 9:10-19, 22:12). Saulo se tornou o grande pregador e Apóstolo Paulo. De Damasco, Ananias foi pregar em Eleuterópolis (hoje Bet-Jibrin) no sul da Palestina, onde foi martirizado por ordem de Licínio (ou Luciano), prefeito da cidade.

### **01/10 - São Romanós, “o Melodista”**



São Romanós, o “Melodista” (ou “o Hinógrafo”), viveu no século V. Nasceu em Homs, na Síria, de família não cristã, e se converteu posteriormente ao Cristianismo. Mudou-se para Constantinopla, onde se tornou sacristão da Igreja de Santa Sofia, onde passava noites em oração.

Ele não era um leitor ou cantor eclesiástico de talento, chegando a ser ridicularizado pelo Clero. Em um dia de Natal a Mãe de Deus se manifestou a São Romanós em um ícone e lhe concedeu a capacidade de conhecer e entender a hinografia. Foi, posteriormente, ordenado Diácono e feito professor de música sacra. Até sua morte, ocorrida no ano 556, compôs quase mil hinos litúrgicos, muitos dos quais continuam em uso.